



ФОНЕТИЧЕСКИЕ ТРУДНОСТИ УЗБЕКСКИХ СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА

Бибимарьям Раметова – старший преподаватель

Международного университета Нордик

Аннотация. В статье рассматриваются фонетические трудности, с которыми сталкиваются узбекские студенты при изучении русского языка. Анализируются особенности фонетических систем русского и узбекского языков, обуславливающие интерференцию: агглютинативный характер узбекского языка, отсутствие сингармонизма, ограниченный слоговой состав, а также отсутствие ряда русских звуков и букв. Особое внимание уделяется проблемам восприятия и воспроизведения русских фонем, дифференциации сходных звуков, затруднениям при чтении и произношении стечений согласных, а также постановке ударения в словах. Автор подчёркивает необходимость целенаправленного формирования фонетического слуха у студентов, систематической работы над правильной артикуляцией и акцентуацией, а также использования общения с носителями языка как наиболее эффективного метода преодоления фонетической интерференции.

Ключевые слова: русский язык, узбекские студенты, фонетические трудности, интерференция, фонетический слух, произношение, ударение, агглютинативный язык, сингармонизм, стечение согласных.

Abstract. The article examines the phonetic difficulties encountered by Uzbek students in learning the Russian language. It analyzes the phonetic features of Russian and Uzbek that lead to language interference, including the agglutinative structure of Uzbek, the absence of vowel harmony, limitations in syllable structure, and the lack of certain Russian sounds and letters. Special attention is given to problems related to the perception and pronunciation of Russian phonemes, distinguishing similar sounds, reading and articulating consonant clusters, and correctly placing stress in words. The



author emphasizes the importance of developing students' phonetic awareness, systematic work on articulation and stress patterns, and the effectiveness of communication with native speakers as a means of overcoming phonetic interference.

Keywords: *russian language, uzbek students, phonetic difficulties, interference, phonetic awareness, pronunciation, agglutinative language, vowel harmony, consonant clusters.*

Annotatsiya. Maqolada o‘zbek talabalari rus tilini o‘rganish jarayonida duch keladigan fonetik qiyinchiliklar yoritilgan. Rus va o‘zbek tillari fonetik tizimlarining o‘ziga xos xususiyatlari, xususan, o‘zbek tilining agglutinativ tuzilishi, singarmonizmning yo‘qligi, bo‘g‘in tarkibining cheklanganligi hamda ayrim ruscha tovush va harflarning mavjud emasligi tufayli yuzaga keladigan interferensiya holatlari tahlil qilinadi. Rus tilidagi fonemalarni eshitib idrok etish va to‘g‘ri talaffuz qilish, o‘xshash tovushlarni farqlash, undoshlar ketma-ketligini o‘qish va talaffuz qilish, so‘zlardagi urg‘uni to‘g‘ri qo‘yish kabi muammolarga alohida e’tibor qaratiladi. Muallif talabalar fonetik eshituvini rivojlantirish, to‘g‘ri artikulyatsiya va urg‘u ustida muntazam ishslash, shuningdek, til egasi bilan muloqotni fonetik interferensiyani yengishda eng samarali usul sifatida ta’kidlaydi.

Kalit so‘zlar: *rus tili, o‘zbek talabalari, fonetik qiyinchiliklar, interferensiya, fonetik eshituv, talaffuz, urg‘u, agglutinativ til, singarmonizm, undoshlar ketma-ketligi.*

Начиная с середины XX столетия русский язык утвердился в статусе одного из мировых языков. В настоящее время по совокупным критериям русский язык находится на пятом месте в мире, а общее число говорящих на нём достигает 255 миллионов человек. В Узбекистане наблюдается устойчивый рост интереса к изучению русского языка, что обусловлено потребностью в квалифицированных кадрах, владеющих им. Тем не менее русский язык традиционно относится к числу наиболее сложных для изучения, что во многом связано с его флексивной природой, в отличие от агглютинативной структуры узбекского языка [1, с. 8].



При освоении русского языка узбекскими обучающимися одним из наиболее трудных для усвоения разделов является фонетика. Это связано с тем, что узбекский язык относится к агглютинативному типу, где грамматические формы образуются путём последовательного присоединения аффиксов к корневой основе. Аффиксы несут как грамматическое, так и словообразовательное значение. Так, форма множественного числа существительных выражается единым аффиксом *-лар*, который не имеет фонетических вариантов: *болалар*, *гуллар*, *китоблар*.

У узбекских студентов нередко возникают трудности, связанные с фонетической интерференцией. На начальном этапе изучения русского языка сложность вызывает прежде всего русский алфавит, поскольку многие учащиеся привыкли к латинской графике. Дополнительные затруднения создаёт тот факт, что русский алфавит включает 33 буквы, при этом не все из них однозначно соответствуют определённым звукам. Значительная часть букв способна передавать несколько различных звуков. Так, буква «е» может обозначать звуки [э] – в слове *белка* [б’элка], [й’э] – в слове *ель* [j’эл’], а также [и] – *лиса* [л’иса] и [ы] – *жена* [жына].

Несмотря на принадлежность узбекского языка к тюркской группе, его отличительной особенностью является отсутствие сингармонизма [2, с. 8], то есть отсутствует уподобление гласных корневому гласному звуку. Кроме того, в узбекском языке не выделяются такие категории, как твёрдые и мягкие согласные, а также переднеязычные и заднеязычные звуки.

Фонетические ошибки возникают вследствие стремления изучающих русский язык соотнести фонемы русского языка с фонемной системой родного языка. В узбекском языке отсутствуют буквы *е*, *ё*, *ю*, *я*; их функции выполняют сочетания *йе*, *йо*, *йу*, *йа*. Поэтому при воспроизведении русских звуков узбекские студенты нередко произносят [им’ja] вместо [им’а], [жищуо] вместо [жищо].

В отличие от русского языка, для узбекского языка нехарактерно употребление сочетаний нескольких согласных подряд. Как отмечается в



исследованиях, «в узбекском языке структура слога допускает сравнительно мало разнообразия: слог не может содержать более одного согласного в начале перед гласным и более двух согласных в конце; тогда как русский язык характеризуется значительно более широким набором слоговых моделей, включая такие типы слогов, которые оказываются несовместимыми с узбекской фонетической системой» [3, с. 21].

Произношение слов с подобными сочетаниями согласных вызывает трудности у носителей узбекского языка. Поэтому, стремясь упростить артикуляцию, они нередко применяют фонетические нормы родного языка и вставляют дополнительный гласный звук. В результате вместо слова «столб» произносится «истолба», «стадион» – «истадион», «столовая» – «истоловая».

Кроме того, в узбекском языке отсутствует звук *ц*, который заменяется сочетанием *тс*. Поэтому слово «милиция» нередко произносится как «милитсия».

Узбекские студенты нередко испытывают трудности при определении ударения в русском языке. Это обусловлено тем, что в русском языке ударение является разноместным, тогда как в узбекском оно фиксированное и, как правило, падает на последний слог. При добавлении аффиксов ударение также перемещается в конец слова. Например: *гўл*, *гуллár*, *гулламóк*, *гуллайдигáн*.

Для предотвращения подобных ошибок преподавателю необходимо тщательно знакомить студентов с отличительными особенностями фонетических систем русского и узбекского языков, уделяя значительное внимание правильному произношению и исправляя даже незначительные отклонения. Одной из первостепенных задач является формирование у обучающихся фонетического слуха, то есть умения различать звуки, особенно те, которые имеют близкое звучание. При введении каждого нового русского слова следует сразу фиксировать и заучивать место ударения. Наиболее эффективным способом освоения русского языка остается общение с его носителями, что позволяет усвоить подлинные особенности живой речи.

ЛИТЕРАТУРА

1. Абдулхакова Л.Р. Древнерусский язык: Фонетика. Учебно-методическое пособие для студентов филологических специальностей. – Казань. – 2015. – 59 с.
2. Кузнецов П.С., Морфологическая классификация языков. –М., 1954 – 34 с.
3. Поливанов Е.Д. Русская грамматика в сопоставлении с узбекским языком. – М.: Книга по Требованию, 2021. – 182 с.
4. Раметова, Б. М. (2025). РОЛЬ АССОЦИАТИВНЫХ СВЯЗЕЙ В ФОРМИРОВАНИИ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ УЗБЕКСКОЙ АУДИТОРИИ, ИЗУЧАЮЩИХ РУССКИЙ ЯЗЫК. *FORMATION OF PSYCHOLOGY AND PEDAGOGY AS INTERDISCIPLINARY SCIENCES*, 4(41), 69-73.
5. Раметова, Б. М. (2025). МЕТОД АССОЦИАЦИИ КАК СПОСОБ ПОПОЛНЕНИЯ СЛОВАРНОГО ЗАПАСА У СТУДЕНТОВ УЗБЕКОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ. *O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti konferensiyalari*, 966-969.